

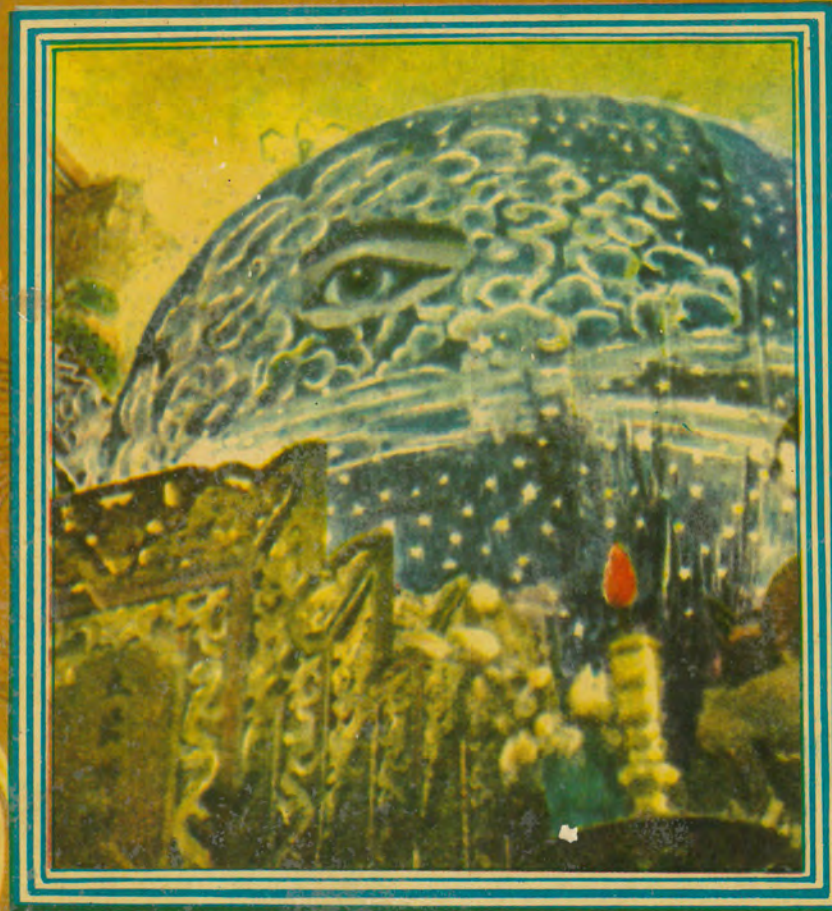
BẠC VĨ - NHƠN của THẾ - KỶ HAI MƯƠI

ĐĂNG TIẾN

ĐỨC HỘ - PHÁP PHẠM - CÔNG - TẮC

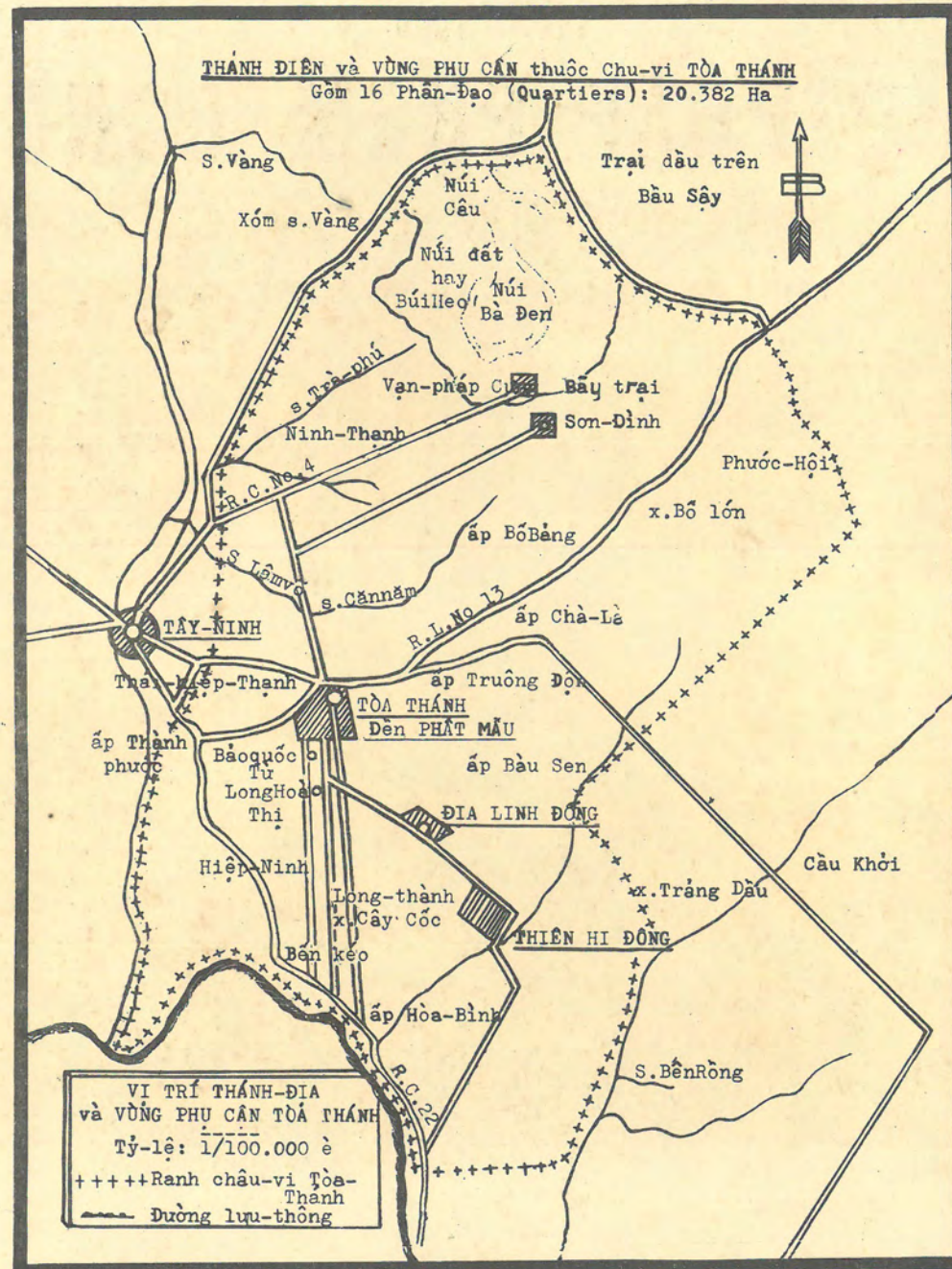
GIÁO CHỦ HOÀN - CẦU CỦA NỀN TÂN GIÁO CAO - ĐÀI

NHẬP CẢNH THIÊNG - LIÊNG HÀNG SÓNG



Đạo Cao Đài còn, Người hiền còn.
Người hiền còn, Tổ Quốc còn, Nhân loại còn.

THÀNH DIỆN và VÙNG PHỤ CÂN thuộc Chu-vi TÒA THÁNH
 Gồm 16 Phân-Đạo (Quartiers): 20.382 Ha



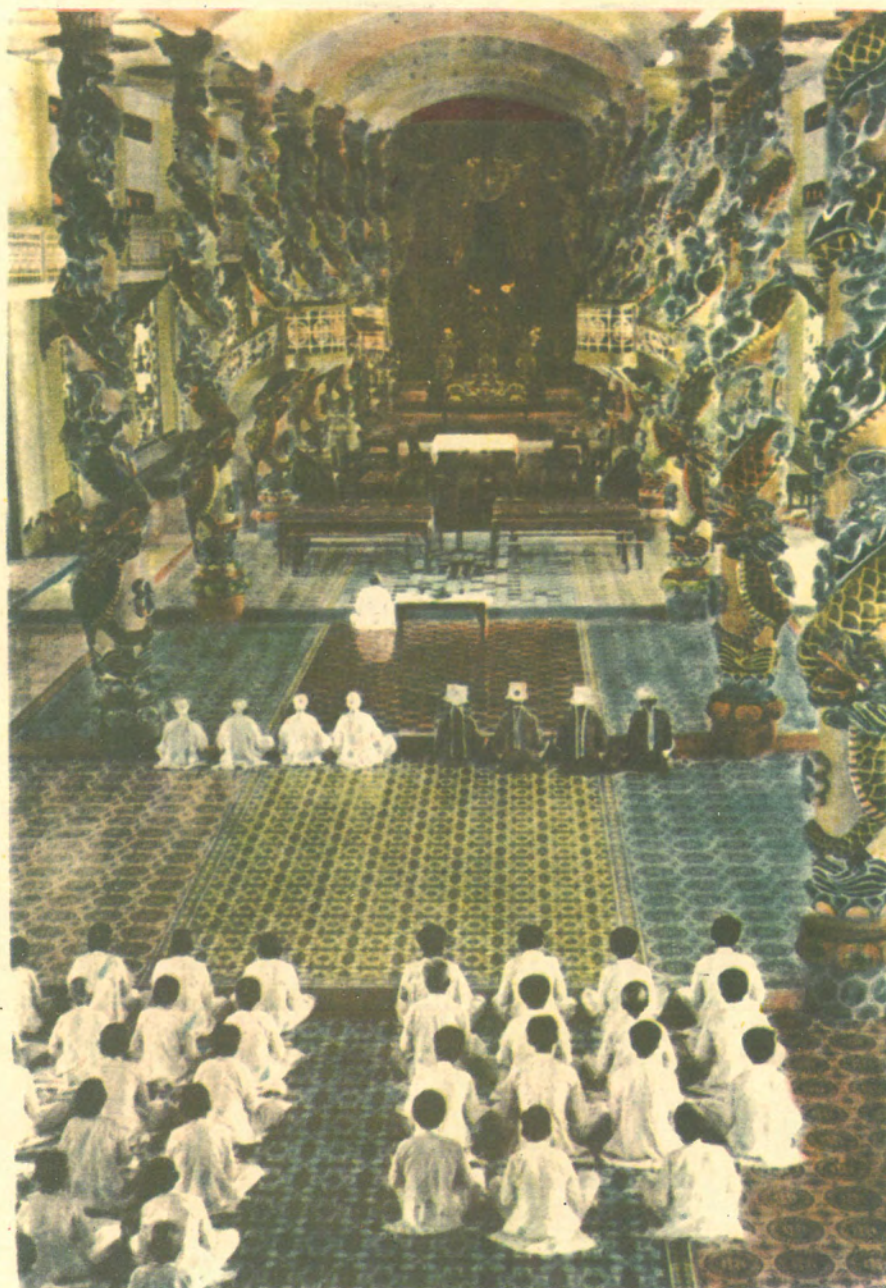


1927

Rồi một hôm, có tiếng gọi cấp-thiết của Đức Chí-Tôn ngay trên giải non sông nước Việt. Và Đạo Cao-Đài bừng nở. Ngọc-chi của Thiêng.Liên đã được truyền xuống cùng nhân thế trong ngôi Đền Thánh thanh-bần.



Có lời phán từ Bạch-Ngọc-Cung : « Ta truyền lệnh xuống cho loài người qua Con ta ». Lệnh truyền : « Hãy thương yêu nhau ».



Và Đền thờ Ngài được cất lên, tôn-nghiêm, trang-trọng.



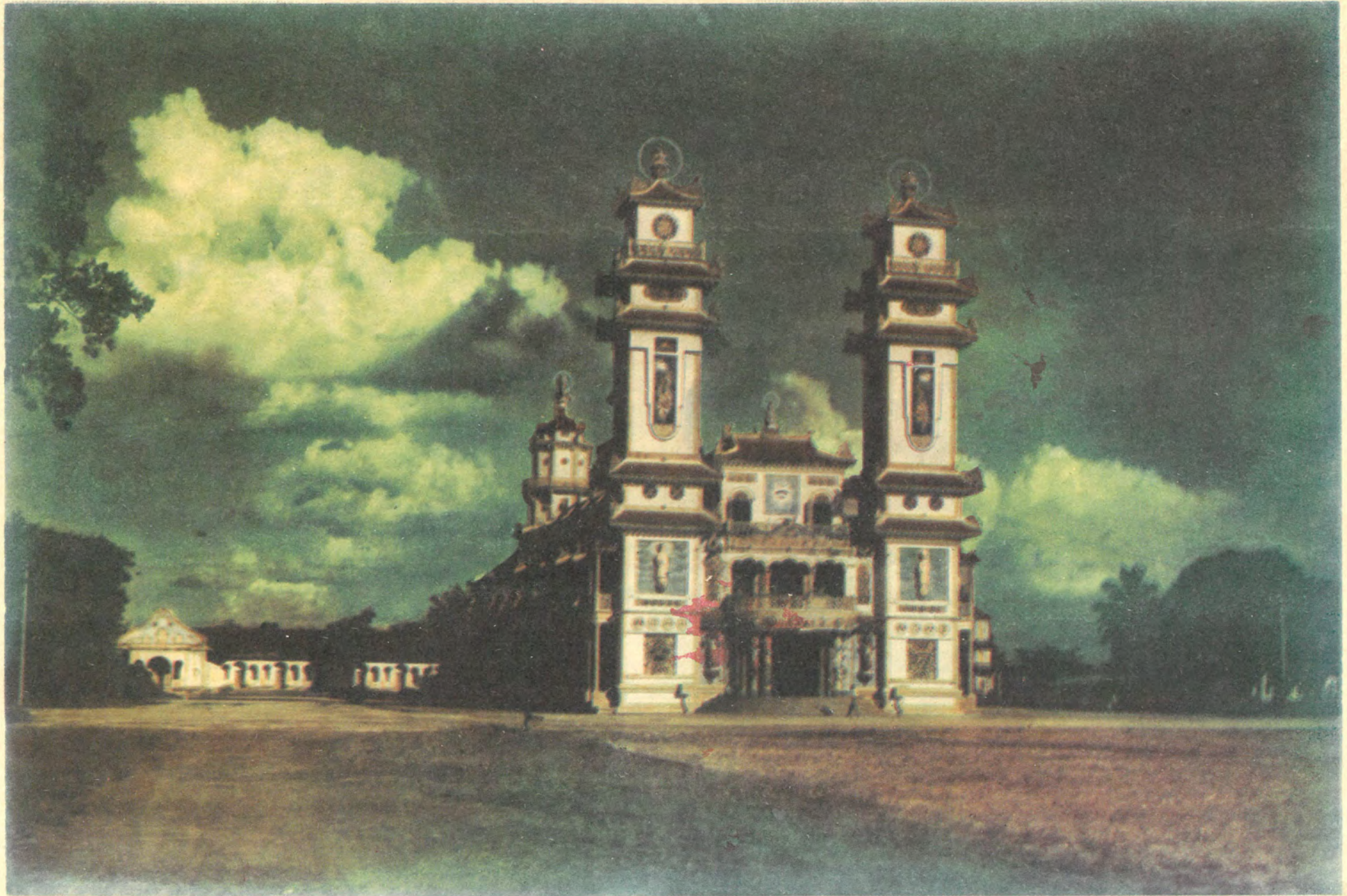
Nhiều người đã đứng lên đáp lại tiếng gọi của Đức Chí-Tôn phụ-lực cùng con Ngài.



Lại có lời phán từ Bạch-Ngọc-Cung: «Hãy đi truyền-bá Giáo-Lý của Ta khắp nơi nơi... Hãy đem ánh sáng huyền-linh tới những phương trời xa xăm... Và...



- Hãy nhập thế cuộc để soi đường mở lối. Hãy qui-tụ anh em lại ; tuy có nhiều con đường giải-thoát, nhưng Kim-Khuyết nơi Bạch-Ngọc-Cung chỉ có một mà thôi, là nơi mà Chúa-Tể Càn-Khôn là Đấng Cha Trời thống-ngự.



Nhưng loài người không nghe lời phán truyền của Đức Chí-Tôn. Và máu sẽ đổ thành sông vì thù-hận, xương sẽ chất thành núi vì tị-hiềm ! Lịch-sử đổi thay qua bao cuộc thăng-trầm thương-hải tang-diễn, các triều đại lần lượt đổ vỡ lui dần về quá khứ. Nhưng Đền Thờ Ngài còn mãi mãi, và sự tín-ngưỡng tôn thờ huyền-bí của các con cái Ngài vẫn hiên ngang với sự hy-sinh bác-ái : ấy cũng cơ duyên tiền-định của Thiên-Thơ.

DESINCARNATION DU SUPERIEUR

MONDIAL DU CAODAISME

HO-PHAP PHAM-CONG-TAC

« Pour l'union de tous les spirites du monde :

« Gémissons mais : Espérons ! ... »

Spiritualistes d'Occident nous avons un devoir à rendre à nos frères, à nos soeurs d'Orient et d'Extrême-Orient. Devoir de communion spirituelle de participation fraternelle, de retrouvailles psychiques.

Une voix dans l'Astral me parle :

« Si la vertu fait arriver à la vie heureuse, c'est parce que la vertu est un amour souverain et que cet amour ne fait qu'Un avec l'amour de toute l'humanité et du cosmos ». Quelle est cette voix que l'on entend d'autant mieux qu'elle est devenue muette pour notre audition physique ? Quelle est cette voix dégagée de la matérialité et qui fut en mille points du Globe des terres peut se faire entendre aux coeurs silencieux et ouverts qui attendent en Orient comme en Occident, du Nord comme au Sud, les messages conformes qui expriment l'harmonie des esprits et des coeurs ?

Le Hộ-Pháp Phạm-Công-Tắc vient de se désincarner le 17 Mai 1959 à 13 h 30 (heure Cambodgienne) en la pagode de Tual Svay-Prey dans le cinquième quartier de Phom.Penh... à l'heure fixée, des porteurs angéliques de parasols d'or sont venus au devant de Lui et les esprits malfaisants chassés au loin formaient comme un lointain soulignement noir, cadre imprévu de l'immense tableau sidéral qui allait sans cesse grandissant. Des désincarnés en toges rouges, d'autres en bleues, d'autres encore en jaunes.... aussi, aussi par mille et mille étaient revêtus de robes blanches.

Les vêtus de blanc ont dit : « La tempérance est l'amour qui nous fait conserver pur pour ce qu'on aime ».

Les vêtus de bleu ont parlé : « La prudence est l'amour qui fait discerner ce qui nous pousse efficacement vers le bien et ce qui peut nous en détourner ».

Les vêtus de jaune ont alors dit : « La justice est l'amour qui nous fait mettre au seul service de l'Amour ».

Enfin, les vêtus de rouge ont aussi proclamé : « La force est l'amour qui permet de tout endurer pour ce que l'on aime ».

Les quatre groupes ayant parlé, la Voix des voix au coeur de chacun, à ceux du ciel, à ceux de la terre et aussi à tous les inter-mondes, la Voix des voix a dit : « En quatre couleurs, dans la couleur-Une tu fus sur la Terre, un bon Supérieur dans ta grande humilité ! Hộ-Pháp Phạm-Công-Tắc viens dans mon sein et tu participeras à ma Parole qui est Voix des voix ».

Dès le 17 Mai 1959 à la Septième heure dans toute la terre, dans les mondes et inter-mondes, dans la fixité et dans l'errantité des milliers de ceux et de celles qui forment le grand corps des Médiums ont reçu le message vision et audition que j'ai ici fidèlement écrit.

Dont acte !

Madame Sarah BARTHEL, Médium

20, rue Alibert, PARIS Xème

Và Con Ngài dâng Tiên. Con Ngài đã thi-hành phận-sự : Chịu trăm ngàn cay đắng trải qua bao nỗi gian-lao khổ nhọc, thập tử nhứt sinh, nhờ đức tính đủ đầy, thủy chung không dời đổi.

**SỰ ĐĂNG - TIÊN CỦA
VỊ GIÁO-CHỦ HOÀN CẦU CỦA ĐẠO CAO-ĐÀI
HỘ - PHÁP PHẠM - CÔNG - TẮC**

Đề Liên-hiệp tất cả Đệ-Tử Thần-Linh Thế-giới;
Chúng ta hãy than khóc, nhưng : Vãn hy-vọng...)

Hỡi các đệ-tử Thần-Linh Tây-Phương ! Đối với Anh Chị Em ta bên
Phương Đông, và Viễn-Đông, chúng ta có một bồn phận là hiệp-tinh-thần trong
việc hợp tác Huynh-Đệ để tìm biết về Vô-Hình.

Một tiếng nói trên Không Trung nói với tôi :

« Sở dĩ Đạo-Đức đưa tới một đời sống hạnh-phúc, là vì Đạo-Đức là
một tình thương-yêu cao-cả và tình yêu này chỉ là một với tình yêu cả Nhân-
loại lẫn Vũ-Trụ !

Tiếng nói ấy là tiếng nói mà người ta càng nghe tỏ rõ khi lỗ-tai-phạm
không thể nghe được ? Tiếng nói ấy là tiếng nói nào mà nó thoát ra ngoài vật-
thê và nó ở nghìn chỗ trên Thế-Giới Địa-Hoàn để cho tâm-hồn yên-lặng và mở
rộng đều có thể nghe được, dầu họ ở Phương-Đông cũng như Phương Tây,
hoặc ở Phương Bắc cũng như Phương Nam ; Họ chờ đợi tiếp nhận những lời
Thánh Giáo giống nhau, những Thánh Giáo trạng tỏ rõ sự thỏa-hiệp tâm-hồn ?

ĐỨC HỘ-PHÁP PHẠM-CÔNG-TẮC vừa đăng-tiên ngày 17 tháng
5 năm 1959 hồi 13g 30 phút (giờ Cao-Miên) tại chùa Tual Svay-Prey ở hộ đệ-ngũ
thuộc Châu Thành Nam Vang... đúng giờ đã định những vị Thiên-Thần cầm
lọng vàng tới đón rước Ngài, và các hung-thần bị xua đuổi ra xa tít tập hợp
thành một làn đen xa thẳm như đóng khung không hện mà nên cho một cảnh giới
thiên nhiên càng mở rộng thêm mãi. Những Đấng liễu Đạo, lớp mặc thiên
phục đỏ, lớp thiên phục xanh dương, lớp nửa thiên phục vàng, và cũng còn
hàng nghìn và hàng nghìn mặc thiên phục trắng.

Những vị Thiên Phong sắc phục trắng nói rằng : « Tiết độ là mối tình
thương yêu làm cho chúng ta gìn giữ trong sạch những gì mà chúng ta yêu mến »

Những vị Thiên Phong sắc phục xanh dương nói : « Thận-trọng là
mối tình thương-yêu phân biệt điều gì đưa đẩy chúng ta... đến chỗ thiện và điều
gì có thể lôi kéo ta đi xa chỗ thiện ».

Những Vị Thiên Phong sắc phục vàng lúc bấy giờ nói : « Công-Bình là
tình thương yêu đặt chúng ta vào con đường phục vụ cho tình bác-ái ».

Sau chót những Vị Thiên Phong sắc phục đỏ cũng tuyên bố : « Dũng lực là
tình thương yêu giúp ta đảm nhiệm mọi khó khăn cho cái gì chúng ta yêu mến ».

Bốn lớp người nói xong, thì tiếng nói của Đấng Thượng Đế, tiếng nói
ở trong tâm mỗi người, dầu ở Thiên giới hoặc Địa giới, hay ở Trung giới
tiếng nói ấy đã phán : « Trong bốn màu hiệp lại thành một, con đã xuống thế hạ
minh một cách cao cả làm một Vị GIÁO-CHỦ tột HỘ-PHÁP PHẠM-CÔNG-
TẮC, con hãy trở về trong lòng ta và góp giữ phần trong lời Thánh Huấn của
ta, tiếng nói của Ngọc-Hoàng Thượng-Đế ».

Ngày 17 - 5 - 1959, hồi 7 giờ, trong toàn Địa-Giới, Trung-Giới, yên-
tịnh hay phiêu lãng tất cả những người nam và nữ trong đại cơ quan đồng-tử
đều được nhận thấy và nghe rõ tất cả những sự việc mà tôi ghi chép y như trên.

Bản dịch Bài chứng thực của Nữ Đồng Tử Sarah Barthel 20, đường Alibert, PARIS Xème
Đăng trong Tạp Chí Le Lien des Cercles d'Études Số 4 tháng 5 và 6, năm 1959

**THE DISINCARNATION OF
THE WORLD LEADER OF CAODAISM
HỘ - PHÁP PHẠM - CÔNG - TẮC**

« For the Union of all spirilists of the world :
Let's groan.... but let's hope !.... »

Spiritists of the Occident, we all have a sacred duty to perform to
our brothers and sisters in the Orient and the Far East, a duty of spiritual
communion, of fraternal participation and of psychic discovery.

A Voice in the Heavens told me :

« If Virtue leads you to a happy life, it is because Virtue is a
sovereign love and because that love and the love of humanity and the
Cosmos are all One ».

What is that voice which one can hear much better when it cannot
be heard by physical ears ? What is that voice which is freed from materiali-
ty and which is heard all over the world by silent and open hearts, hearts
which have been long since waiting, in the East as well as in the West,
for the messages expressing the harmony of spirits and hearts ?

The Ho-Phap Pham-cong-Tac has just Been disincarnated on May 17,
1959 at 13 : 30 at the Pagoda of Tual.Svay-Prey in the Fifth Quarter of
Cambodia... at that time, angelical bearers of golden parasols came before
Him and evil spirits were chased far away, forming a long black line at a
distance which incidentally made up the frame of an increasingly immense
scene.

The disincarnated in red togas, others in blue, others still in yellow..
and millions of others in white robes were there.

Those in white said : « Temperance is love which preserves us and
keeps us pure for what we love ».

Those in blue said : « Carefulness is love which helps us discern
what leads us to the Good and keeps us from that which turns us away
from It, »

Those in yellow then said : « Justice is Love which puts us at the
sole service of Love ».

And at last, those in red togas proclaimed : « Strength is Love
which helps us to undergo everything for what we love ».

When these four groups had thus spoken, the Voice of voices then
to the heart of each one of us, those in the sky as well as those on earth
and in interworlds said : « In four colors, in the primal color you have
been on Earth a good Spiritual Leader in your great Humility ! Ho-Phap
Pham-cong-Tac, come to me, in my womb and you will participate in my
words which is the Voice of voices ».

Since May 17, 1959 at the 7th hour on the whole earth, in all
worlds and inter-worlds, in the fixity and the wanderings, millions of those
who form the Great Corps of Mediums have received the audial and visual
message which I have faithfully written down herein.

Sarah Barthel

Và con Ngài đã trở về Bạch-Ngọc-Cungkhi Đức Chí-Tôn giang tay đón chờ Người Con Vi-Đại, nêu ra sự pháp-thể trường-lưu.



Tín-đồ đông đảo xung quanh Đền Thánh, với đức-tin sắt đá, lại vùng lên, thiên niên vạn đại.



Phượng lượn kỹ dăng vào con đường
- Mù ba - Dải Dào.

Thầy biết thầy thích cũng cả nhóm với
tất cả tập nguyên do của Văn Linh cũng
Chú Linh.

Thái an hân và khoan hồng.

Phải thanh nhân, cũng vì kỷ

Thái bình tinh nghĩa là sống chủ an
hưởng của hòa, phúc, buồn vui (tập tành
không không yên niềm vui cũng vui buồn
cũng buồn nhưng dùng để náo buồn vui.
Thơ vào chốn tảnh.)

Thái độ lòng, khoan dung, tha thứ

Khởi vui vẻ - điều hòa tế chất và quyết đoán.

Giữ lòng tâm tâm căn bản. Việc lành
với Chư Tôn và Phật Mẫu.

Phương pháp trị tâm vì tâm là hình ảnh
thiền lương.

- Đức tin và khôn ngoan là kho báu
ngoại ra là của bố mẹ đồ vô gia

0 Di đò cổ sản kê thú của người thì khi
 rời thành từ

Đi chăng đau hơn mọi tháng đi xe

Thư ngắn gọn, cung minh.
Sử cũ, bản là chữ Hán, thể đi ph.

Nếu câu trả lời không tham khảo để nhĩ
của nhữn đanh mền người biên thì không

Biết đến hay là từ bỏ làm hẳn vào ghê

Thăng. Dâng. Khi vợ mình, thì không ch
ai ghen, dể.

Lạy thiên ma trừ ác

đây. nhón. nghĩa. trút bao tâm
Cây. hột. nước. trái. dứa. rứa? tũ. l'

ay trở lại quang đại. đang mở tâm lý
kết hợp.

đây chanh. lủ ta

Đây là đường thẳng hực Kiem

Summen-Produkt 124

Luyện thân, luyện trí

Trên thực tế, khiết
tử cũng là một

tu, lòng tình. Khiết
 .Tìn. nàhông. mạnh mẽ. nhĩ. Chi' yau

ba Phật Mẫu.

Thường yêu vô tận

Đó là chìa khóa mở cửa Đắc.

quai lại tại thế này

Bút tích của Đức Phạm Hộ-Pháp

Bút tích của Đức Phạm Hộ-Pháp

Nếu lòng có buồn, mắt có mờ vì âm thầm nhỏ lụy xót thương cho tình Cha Con...



.... Thì niềm tin và nguồn hy-vọng vẫn còn chứa-chan. Ngày mai vẫn chói sáng huy-hoàng, vì Vàng Hồng đã lên, như ngọn tháp Đền Thánh đang vươn lên, vươn lên mãi mãi, biểu-lộ hoàn toàn trên nền trời đất Việt, những gì huyền-diệu của Thiêng-Liêng gieo rắc cho nhân-loại sau này, để đem lại trọn vẹn một nguồn tin yêu.

Soạn-giả : **Nguyễn - văn - Hảo** (giữ bản quyền)

Xuất-bản : **Nguyễn - văn - Tranh — Võ - văn - Diệp**
và Vô danh.

Dịch-giả : **Thanh-Tâm**

« Sách này tặng không »

In lần thứ Nhất : **2.000** cuốn trên giấy đẹp.

In và Phát-hành : **Xây-Dựng Việt-Tín — 30, Lê-công-Kiều (lầu 1) — SAIGON**

Ngày :

Kiểm-duyet số :

của Ty Thông-Tin Chiêu-Hối TÂY-NINH

HỘ-PHÁP PHẠM-CÔNG-TẮC

Table de matières

TABLE OF CONTENTS

I.— Naissance humble, portant Message Divin. Humble birth, bearing Divine Message.	Image 1
II.— Incarnation dans l'Impersonnalité... Incarnation in Impersonality...	Image 2
III.— Expansion et rayonnement à l'intérieur... Expansion and spreading at home (more)	Image 3
IV.— Expansion et rayonnement à l'intérieur (suite)... Expansion and spreading at home (continued)	Image 4
V.— Expansion et rayonnement à l'extérieur portant témoignage de l'Universalité... Expansion and spreading abroad bearing witness to Universality.	Image 5 Image 6
VI.— Viscitude de l'Histoire... Ups and downs of History.	Image 7
VII.— Communion portant Message de l'Immortalité .. Communion of faith bearing Message of Immortality.	Image 8 Image 9
VIII.— Foi inébranlable Unflinching faith.	Image 10
IX.— Témoignage d'Amour filial. Token of filial piety.	Image 11
X.— Espoir inassouvi Soaring hope for a brilliant future.	Image 12